

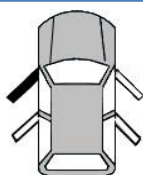


0030193700

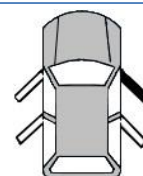
(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
MONO ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

FORD FUSION 2002 -> 2012

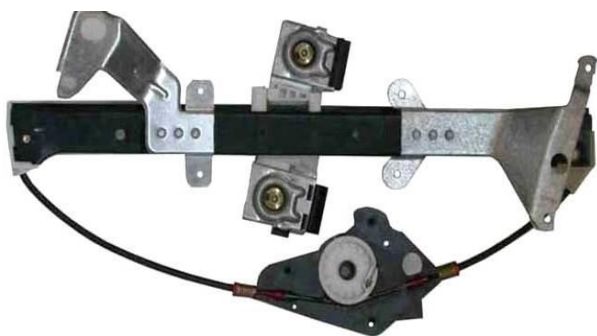
O.E. ref. 1491755



O.E. ref. 1491754



(O.E.)



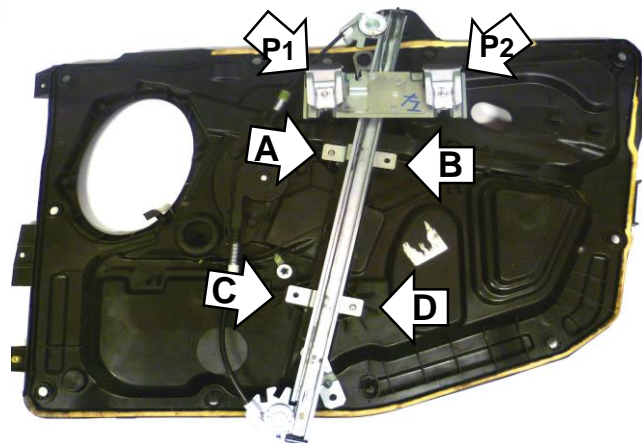
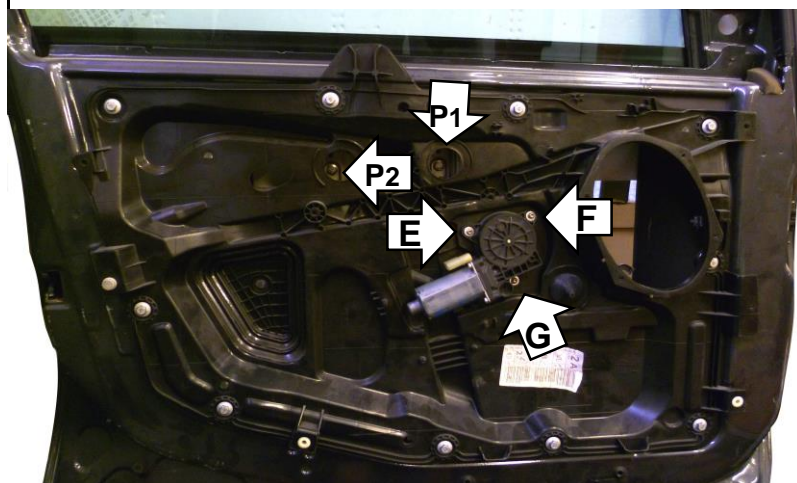
(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu

Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello in acciaio dalla portiera (sbloccando prima il vetro). Togliere l'alzacristallo.
- 2) Fissare la guida dell'alzacristallo elettrico sul pannello nei punti A - B - C - D . Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto .
- 3) Inserire i tre distanziali forniti sulla piastra motore nei punti E - F - G. Fissare il motore nei punti E - F - G dalla parte opposta del pannello. Rimontare il pannello in acciaio in portiera.
- 4) Far scendere il vetro nelle piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2.
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici. .

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA.

Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Release the glass and remove metal panel from the door. Remove window regulator.
- 2) Fix the power window rail into the panel, into positions A - B - C - D .
- 3) Insert the three spacers supplied of the motor plate into positions E - F - G. Fix the motor into positions E - F - G from the opposite side of the panel. Re-mount the metal panel into the door.
- 4) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2 .
- 5) Wire as per wiring diagram

PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le panneau de tôle (desaccoupler avant la vitre). Demonter le leve-vitre.
- 2) Fixer la guide du leve-vitres électrique sur le panneau sur les point A - B - C - D .
- 3) Insérer **les trois entretoises fournis** dans la plaque du moteur sur les points E - F - G. Fixer le moteur sur les points E - F - G. Remonter le panneau de tôle dans la porte.
- 4) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point P1 et P2.
- 5) Effectuer les liaisons électriques

ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.

Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre , s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Demontieren Sie die Blechtafel (entkoppeln Sie vor dem Glas). Demontieren Sie den Fensterheber.
- 2) Bringen Sie die elektrische Fensterheberführung an den Punkten A - B - C - D an.
- 3) Die drei in der Motorplatte mitgelieferten Distanzstücke an den Punkten E - F - G anbringen. Den Motor an den Punkten befestigen E - F - G. Die Blechtafel in der Tür wieder zusammenbauen.
- 4) Senken Sie das Fenster auf der Glashalterung und verriegeln Sie es an den Punkten P1 und P2
- 5) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her

VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Desmonte la chapa metálica (desacople por delante del cristal). Desmontar el regulador de la ventana.
- 2) Coloque la guía de la ventana de encendido en los puntos A - B - C - D.
- 3) Instale los tres espaciadores suministrados en la placa del motor en los puntos E - F - G. El motor al Coloque los puntos E - F - G. Vuelva a montar la chapa de metal en la puerta.
- 4) Baje la ventana del soporte de vidrio y bloquéelo en los puntos P1 y P2
- 5) Haga las conexiones eléctricas

NOTA: Despues de sustituir el elevallas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.

Para garantizar el buen funcionamiento del elevallas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova a folha de metal (desencaixe na frente do vidro). Remova o regulador da janela.
- 2) Coloque o guia da janela de ignição nos pontos A - B - C - D.
- 3) Instale os três espaçadores fornecidos na placa do motor nos pontos E - F - G. O motor em Coloque os pontos E - F - G. Remontar a folha de metal na porta
- 4) Abaixee a janela de suporte de vidro e trave-a nos pontos P1 e P2
- 5) Faça as conexões elétricas

ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε το μεταλλικό φύλλο (αποσυνδέστε μπροστά από το γυαλί). Αφαιρέστε τον ρυθμιστή από το παράθυρο.
- 2) Τοποθετήστε τον οδηγό του παραθύρου ανάφλεξης στα σημεία A - B - C - D.
- 3) Τοποθετήστε τους τρεις αποστάτες που υπάρχουν στην πλάκα του κινητήρα στα σημεία E - F - G. Ο κινητήρας στο Τοποθετήστε τα σημεία E - F - G. Τοποθετήστε ξανά το μεταλλικό φύλλο στην πόρτα
- 4) Χαμηλώστε το παράθυρο στήριξης γυαλιού και ασφαλίστε το στα σημεία P1 και P2
- 5) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να εγκαταστήσετε ξανά την αυτόματη λειτουργία στον γρύλλο που έχετε αντικαταστήσει, ανοίξτε τον διακόπτη της μηχανής και πατήστε τον διακόπτη για να κλείσετε το παράθυρο.

Για να είστε σίγουροι ότι ο γρύλλος δουλεύει σωστά, κάντε έναν έλεγχο ότι οι τσιμούχες του παραθύρου είναι σωστά τοποθετημένες, καθαρές και σε καλή κατάσταση.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usuń metalową blachę (odłącz przed szkłem). Usuń kontroler z okna.
- 2) Zainstalować sterownik okna zapłonu w A - B - C - D
- 3) Zainstalować trzy elementy dystansowe na płycie silnika w punktach E-F-G Umieść punkty E - F - G. Zainstaluj ponownie metalową folię przy drzwiach
- 4) Opuść okno ze szkłem i przymocuj go do punktów P1 i P2
- 5) Wykonaj połączenia elektryczne

UWAGA! Po wymianie podnośnika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie działają. Należy je zaprogramować zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.